



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 4/15/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA CAMPAGNE D'ÉDUCATION ET D'APPLICATION DE LA LOI « AUCUNE CHAISE VIDE » EN VUE DE GARDER LES CONDUCTEURS ADOLESCENTS EN SÉCURITÉ SUR LES ROUTES**

***L'État de New York s'associe aux forces de l'ordre et aux écoles locales en vue de faire de la sensibilisation sur les dangers sur l'autoroute durant la saison des bals de finissants et des diplomations***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a lancé aujourd'hui la campagne d'éducation et d'application de la loi sur la sécurité de la conduite chez les adolescents « Aucune chaise vide » en vue de faire de la sensibilisation sur les dangers sur l'autoroute durant la saison des bals de finissants et des diplomations. Les forces de l'ordre locales et d'État participeront à la campagne multiagence d'une semaine, qui se tiendra du lundi 18 avril au vendredi 22 avril. Le Comité de la sécurité de la circulation du gouverneur encourage également les administrateurs des écoles, les partenaires locaux sur la sécurité de la circulation et d'autres intervenants communautaires à faire de la sensibilisation dans le but de s'assurer qu'il n'y a pas de chaise vide en cette saison des bals de finissants et des diplomations.

« De faire de la sensibilisation sur la sécurité de la circulation peut empêcher des tragédies insensées et sauver des vies, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. En faisant connaître la campagne Aucune chaise vide, nous pouvons empêcher les accidents avant qu'ils ne surviennent, et assurer un futur brillant à tous les élèves de New York. »

Le Comité sur la sécurité de la circulation du Gouverneur a lancé la campagne de cette année avec un événement ayant eu lieu le 15 avril à l'École secondaire West Genesee, à Camillus, avec plus de 100 étudiants et plusieurs conférenciers, dont une mère qui a perdu son fils adolescent dans un accident.

Les forces de l'ordre locales et d'État augmenteront leur présence dans les environs des écoles secondaires locales tout au long de la campagne, et les agents sont invités à être vigilants en matière d'infractions de la loi sur l'octroi de permis aux conducteurs diplômés (GDL), conçue en vue de donner du temps aux jeunes afin qu'ils puissent acquérir l'expérience essentielle dans divers scénarios routiers. Le Département de la santé de l'État de New York a créé des guides de poche financés par GTSC pour les forces de l'ordre et d'autres entités sur la loi GDL dans le [Nord de l'État de New York](#), la [ville de New York](#) et [Long Island](#).

La campagne ciblera des infractions spécifiques tout au long de la semaine, tout en assurant l'application de toutes les autres lois sur les véhicules et la circulation. Voici les dates cibles :

- Lundi 18 avril 2016 – Excès de vitesse dans les zones scolaires
- Mardi 19 avril 2016 – Ceintures de sécurité et protections pour enfant
- Mercredi 20 avril 2016 – Utilisation de téléphones cellulaires et de textos
- Jeudi 21 avril 2016 – [Opération arrêt sécuritaire](#)/promotion de la sécurité dans les autobus d'écoliers
- Vendredi 22 avril 2016 – Consommation d'alcool chez les mineurs et conduite avec facultés affaiblies

Les agences des forces de l'ordre dotées d'agents en milieu scolaire ou ayant une présence dans les écoles secondaires de leur juridiction sont également encouragées à faire de la sensibilisation cette semaine et tout au long de la saison des bals de finissants et des diplomations. Dans le cadre de cette campagne, des [affiches](#) Aucune chaise vide seront déployées dans les vestiaires, les salles de classe et les zones à forte circulation dans les écoles. Les administrateurs scolaires, les directeurs sportifs et les entraîneurs doivent contacter Todd Engwer de GTSC pour demander des affiches gratuites en lui envoyant un email à [Todd.Engwer@dmv.ny.gov](mailto:Todd.Engwer@dmv.ny.gov).

**Le commissaire administratif adjoint du Département des véhicules motorisés et président par intérim de la GTSC, Terri Egan, a déclaré :** « Presque chaque année, des communautés de partout dans l'État de New York perdent des étudiants du secondaire dans des accidents de la route. Nous souhaitons éliminer les accidents, surtout durant la saison des bals de finissants et des diplomations, et nous assurer que chaque adolescent soit à sa place au jour de la remise des diplômes. Avec la campagne 'Aucune chaise vide', nous rehaussons nos efforts de façon à ce qu'aucun agent n'ait à aller cogner à la porte de parents qui attendent que leurs adolescents rentrent. J'encourage les adolescents à éviter les tragédies insensées sur les routes et à faire en sorte que la fin de l'année scolaire soit sécuritaire, saine et heureuse. »

**Le superintendant de la Police d'État de New York, Joseph A. D'Amico, a déclaré :** « Notre objectif, avec cette initiative, est de faire en sorte que les adolescents restent en sécurité et puissent profiter de ce qu'il y a devant eux – bals des finissants, diplomations et prochaines étapes de leur vie. Veuillez vous attacher, ralentir et ranger votre cellulaire au volant. Ces quelques mesures rendront les autoroutes plus sécuritaires pour tous et aideront à éviter des tragédies en cette saison des bals de finissants. »

La campagne Aucune chaise vide de cette année mise sur le succès de l'initiative de l'an dernier et se déroule en conjonction avec la campagne Entraîneurs à l'écoute, résultat d'un partenariat entre la GTSC et les écoles de partout dans l'État. [Annoncée](#) par le Gouverneur Cuomo en octobre 2015, la campagne Entraîneurs à l'écoute aide à éduquer les adolescents à conduire de manière sécuritaire et encourage les entraîneurs à discuter ouvertement de la question avec les athlètes étudiants.

Selon les [Centres de contrôle et de prévention des maladies](#), les accidents de la route sont une des premières causes de décès des adolescents aux États-Unis. L'Institut de la recherche et de la gestion de la sécurité routière a découvert les faits suivants dans l'État de New York :

- Entre 2012 et 2014, de 11 à 13 % de tous les décès liés aux véhicules motorisés sont survenus dans des [accidents](#) impliquant des conducteurs de 16 à 20 ans.
- Les conducteurs de 16 à 17 ans impliqués dans des [accidents](#) ayant entraîné des blessures fatales et personnelles dans l'État de New York étaient plus susceptibles de conduire avec des passagers que les conducteurs impliqués dans tous autres types d'accidents fatals ou ayant causé des blessures personnelles (43 % contre 29 % en 2014).
- Selon les [données](#) de 2013, dans les accidents fatals et ayant causé des blessures personnelles rapportés à la police dans l'État, les conducteurs de 16 à 20 ans étaient beaucoup plus susceptibles que tous les autres conducteurs d'apporter de multiples facteurs ayant contribué à l'accident, comme l'inexpérience, une vitesse peu sécuritaire, suivre une voiture de trop près, ne pas céder le droit de passage et l'inattention/distraction.

Les éducateurs, entraîneurs et agents en milieu scolaire peuvent [cliquer ici](#) pour des ressources supplémentaires. Les jeunes conducteurs peuvent [cliquer ici](#) pour des ressources du DMV.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418